

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Walk In Cooler	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21401-131879/A	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client 21401-13-1879	Date 2013-03-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-650-6049	
File No. - N° de dossier KIN-2-38261 (650)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-03-18	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rombough, Lori	Buyer Id - Id de l'acheteur kin650
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8061 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

21401-131879/A

Amd. No. - N° de la modif.

008

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin650

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21401-13-1879

File No. - N° du dossier

KIN-2-38261

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

MODIFICATION 008

La présente modification a pour but de répondre aux questions des soumissionnaires potentiels et de revoir certaines parties des spécifications et des exigences obligatoires.

Q1. S'agit-il d'un condenseur par réfrigérateur/congélateur-chambre sur un bâti métallique ou s'agit-il d'un bâti frigorifique maître pour tous les réfrigérateurs/congélateur-chambre? Selon moi, la différence entre les deux est que les chambres sont dotées d'un condenseur spécialisé posé sur un bâti métallique et que tous les condenseurs extérieurs viennent avec un bâti.

R1. Le SCC cherche un bâti unique qui donne accès à tous les compresseurs/condenseurs pour chaque réfrigérateur/congélateur-chambre. Le bâti doit être doté d'une enceinte contre les intempéries.

Q2. Section 6.2.1

En ce qui concerne le bâti frigorifique extérieur de l'ECB, nous allons certainement dimensionner les cinq condenseurs selon la taille des chambres qu'ils refroidiront. Ma question porte sur les QUATRE condenseurs supplémentaires pour expansion éventuelle. Quelles dimensions devraient-ils avoir? Sont-ils destinés pour des réfrigérateurs/congélateurs à venir?

En ce qui a trait au bâti frigorifique extérieur de l'EJ, nous allons certainement dimensionner les deux condenseurs selon la taille des chambres qu'ils refroidiront. Ma question porte sur les QUATRE condenseurs supplémentaires pour expansion éventuelle. Quelles dimensions devraient-ils avoir? Sont-ils destinés pour des réfrigérateurs/congélateurs à venir?

R2. Le client n'est pas prêt à identifier les dimensions exactes pour les futures unités, par conséquent, ils laisseront tomber cette exigence

Q3. Section 6.1.1: Le tableau à la page 19 pour l'ECB indique que la chambre n° 1 doit mesurer 24 pi 6 po x 14 pi 6 po x 7 pi 2 po et que la chambre n° 2 doit mesurer 14 pi 8 po x 15 pi 6 po x 7 pi 2 po. Cependant, sur le dessin compris à la modification 002, la chambre n° 2 est plus grande. On présume qu'il s'agit simplement d'une erreur d'étiquetage sur le dessin. Est-ce exact?

A3. Nous vous remercions d'avoir porté cette question à notre attention. Les dimensions de la chambre n° 1 sont 14 pi 8 po x 15 pi 6 po x 7 pi 2 po, et les dimensions de la chambre n° 2 sont 24 pi 6 po x 14 pi 6 po x 7 pi 2 po.

Q4. Que se trouve-t-il sous les chambres? Ces dernières sont-elles sur des dalles sur terre-plein ou se trouve-t-elle au-dessus de sous-sol ou de vides sanitaires?

R4. L'ECB et l'EJ ont des sous-sols et l'EP est sur une dalle.

Q5. L'appel d'offres indique le besoins des rampes intérieures chauffante pour les congélateurs. Au meilleur de notre connaissance, aucun dans la fabrication de l'industrie fournit une "rampe chauffante" la norme de l'industrie est de fournir un seuil chauffant sur la rampe, en tant que tel c'est ce que nous avons cité.

R5. Il a été confirmé qu'une rampe chauffante est disponible sur certains modèles. Le client a confirmé qu'un seuil chauffant est obligatoire pour la rampe interne, cependant, les soumissionnaires peuvent également offrir une unité qui a la particularité d'une rampe chauffante.

Q6. 2. Collins Bay et Joyceville indique pour plus d'espace dans l'armoire d'unité de condensation pour une expansion future. Il ya deux problèmes ici:

Tous les systèmes de réfrigération XXXXX sont construits de manière à être certifiés par UL. UL ne permet pas ce type de produit à livrer, comme UL ne serait pas en mesure de rendre compte de ce matériel a été placé dans le rack à une date ultérieure, faisant annulerait l'homologation UL de l'équipement fourni XXXXX. Il me semble que le Service correctionnel Canada ne voudrait pas d'avoir dans les unités de lieux qui ne sont pas approuvés UL, strictement d'un point de support opérationnel ainsi que des préoccupations d'assurance qu'elle peut causer. Ajout de systèmes supplémentaires à une date ultérieure pourrait également annuler toute garantie existants comme les Multi-Pak TM sont conçus pour les systèmes de commande et d'une garantie sur le système dans son ensemble.

Également dans la modification de la question a été soulevée concernant si un tel espace ont été autorisés, le vendeur aurait besoin de connaître la taille des systèmes en cours ajoutés par la suite. Les réponses (A3 et A4) dans l'amendement aux questions (Q3 et Q4) affirment que «la capacité ne s'applique qu'à l'espace sur le rack disponible pour ajouter un nouveau compresseur / unités de condensation à l'avenir pour les racks et les boîtiers doivent être dimensionnées en conséquence" avec tout le respect que c'est vraiment une réponse non, comme par exemple une machine à glace ne peut exiger un petit 1/2 HP Unité de condensation où un refroidisseur grande capacité ou congélateur vers le haut peut exiger d'un système de 4 HP en fonction de la taille du dispositif de refroidissement ou de congélation et les exigences de charge.

R6. Le client n'est pas prêt à identifier les dimensions exactes pour les futures unités, par conséquent, ils laisseront tomber cette exigence.

Q7: En préparation de cet appel d'offres vous indiquez que le prix de chaque chambre froide doit être séparée, ca c'est difficile parce que le râtelier frigorifique est pour toutes les chambres froides pour l'emplacement. Vous devez avoir une colonne séparée pour l'ensemble de réfrigération

A7: En examinant les tableaux de prix, nous avons apporté une modification pour ajouter une ligne séparée car le râtelier frigorifique et clôture doit être évaluée séparément pour chaque projet.

SUPPRESSIONS ET INSERTIONS

#1. Dans tout le document, toute référence aux chambres n° 1 et n° 2 au bâtiment du service alimentaire de l'ECB doit être modifiée de la manière suivante :

Chambre n°	Pièce n°	Type	Dimensions maximales			Taille minimale de porte	Température minimale de service et produit
			Largeur	Profondeur	Hauteur		
n°4 -n°2	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	26 pi 4 po	14 pi 6 po	7 pi 2 po	48 pi	Légumes 2 °C à 4 °C (39 °F)
n°2 n°1	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	14 pi 8 po	15 pi 6 po	7 pi 2 po	36 po	Plage de 2 °C à 4 °C (39 °F)

#2. SOUS : PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

Dans : Exigences obligatoires

N° d'article	Exigences obligatoires	Renvoi à la soumission
4.11	<p><u>Supprimer :</u> Tous les congélateurs-chambres et l'ensemble réfrigérateur/congélateur-chambre de l'ÉP : doivent être munis d'une rampe chauffée dotée de bandes antidérapantes.</p> <p><u>Ajouter:</u> Tous les congélateurs-chambres et l'ensemble réfrigérateur/congélateur-chambre de l'ÉP : doivent être munis d'une rampe dotée de bandes antidérapantes et le seuil chauffée.</p>	
5.2	<p><u>Supprimer :</u> Chaque système frigorifique doit être logé dans une enceinte offrant suffisamment d'espace pour accommoder le nombre suivant de groupes compresseur-condenseur dans une seule enceinte.</p> <p>ÉCB : cinq (5) groupes et, pour expansion éventuelle, quatre (4) condenseurs supplémentaires.</p> <p>ÉJ : deux (2) groupes et, pour expansion éventuelle, quatre (4) condenseurs supplémentaires.</p> <p>ÉP : deux (2) groupes.</p> <p><u>Ajouter:</u> Chaque système frigorifique doit être logé dans une enceinte offrant suffisamment d'espace pour accommoder le nombre suivant de groupes compresseur-condenseur dans une seule enceinte.</p> <p>ÉCB : cinq (5) groupes ÉJ : deux (2) groupes ÉP : deux (2) groupes.</p>	

#3. À L'ANNEXE A, BESOIN

#3a. À la section :6.1.3 Planchers et rampes

Supprimer :

- Les congélateurs-chambres doivent être dotés d'une rampe chauffée à l'intérieur du compartiment congélateur. La partie supérieure de la rampe doit être dotée de bandes antidérapantes de longueurs suffisantes et disposées à un angle adéquat pour faciliter le chargement de transpalettes à main.
- Caractéristiques propres à l'Établissement Pittsburgh : Le compartiment congélateur doit être doté d'une rampe intérieure chauffée. La partie supérieure de la rampe doit être dotée de bandes antidérapantes de longueurs suffisantes et disposées à un angle adéquat pour faciliter le chargement de marchandises avec des chariots et des diables.

Ajouter:

Les congélateurs-chambres doivent être dotés d'une rampe à l'intérieur du compartiment congélateur et le seuil chauffée. La partie supérieure de la rampe doit être dotée de bandes antidérapantes de longueurs suffisantes et disposées à un angle adéquat pour faciliter le chargement de transpalettes à main. Une rampe chauffante est souhaitable.

- Caractéristiques propres à l'Établissement Pittsburgh : Le compartiment congélateur doit être doté d'une rampe intérieure et le seuil chauffée. La partie supérieure de la rampe doit être dotée de bandes antidérapantes de longueurs suffisantes et disposées à un angle adéquat pour faciliter le chargement de marchandises avec des chariots et des diables.

#3b. À la section :6.2.1 Conception générale

Supprimer :

- Chaque **bâti** frigorifique extérieur doit être fabriqué pour le type suivant d'installation :
 - ÉCB : monté à l'extérieur et doté d'espace suffisant pour cinq (5) condenseurs et quatre (4) condenseurs supplémentaires (pour expansion éventuelle) dans une seule enceinte. Le système doit être installé sur une dalle de béton (dimensions approximatives de 7 X 16 pi).
 - ÉJ : à distance, monté sur le toit, avec un espace suffisant pour deux (2) condenseurs et quatre (4) condenseurs supplémentaires (pour expansion éventuelle) dans une seule enceinte.

Ajouter:

- Chaque **bâti** frigorifique extérieur doit être fabriqué pour le type suivant d'installation :
 - ÉCB : monté à l'extérieur et doté d'espace suffisant pour cinq (5) condenseurs dans une seule enceinte. Le système doit être installé sur une dalle de béton (dimensions approximatives de 7 X 16 pi).
 - ÉJ : à distance, monté sur le toit, avec un espace suffisant pour deux (2) condenseurs dans une seule enceinte.

#3c. À la section :**6.2.2 Dimensions hors tout du bâti**

Supprimer :

- Chaque bâti doit être de dimensions suffisantes pour que sa taille convienne au nombre de groupes compresseur-condenseur neufs et prévus (application pour plusieurs groupes). Une disposition à un ou deux étages est acceptable.

Ajouter:

- Chaque bâti doit être de dimensions suffisantes pour que sa taille convienne au nombre de groupes compresseur-condenseur (application pour plusieurs groupes). Une disposition à un ou deux étages est acceptable.

SOUS : Annexe B – Modalités de paiement – Supprimer en entier et insérer :

Annexe B – Modalités de paiement

Le soumissionnaire **doit présenter** les coûts tout compris rendu droits acquittés (DDP) en **dollars canadiens**. La taxe de vente harmonisée (TVH) ne doit pas être comprise dans les prix, mais doit être indiquée sur une ligne à part sur la facture.

1.				Dimensions maximales			Dimensions minimales			
				Largeur	Prof.	Hauteur				
Établissement	Chambre n°	Salle n°	Type				Porte	Matériel proposé par le soumissionnaire	Rendu droits acquittés (DDP)	
ÉCB	1	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	26 pi, 4 po	14 pi, 6 po	7 pi, 2 po	48 po	Marque : Modèle : Année :	\$	
ÉCB	2	115	Réfrigérateur-chambre sans plancher	14 pi, 8 po	15 pi, 6 po	7 pi, 2 po	36 po	Marque : Modèle : Année :	\$	
ÉCB	3	116	Congélateur-chambre avec plancher	9 pi, 6 po	16 pi, 6 po	8 pi, 7 po	54 po	Marque : Modèle : Année :	\$	
ÉCB	4	124	Réfrigérateur-chambre bimode avec plancher	8 pi	18 pi, 6 po	9 pi, 7 po	54 po	Marque : Modèle : Année :	\$	
ÉCB	5	124	Congélateur-chambre avec plancher	8 pi	18 pi, 6 po	9 pi, 7 po	54 po	Marque : Modèle : Année :	\$	
ÉCB	Râtelier de system frigorifique et clôture							Année :	\$	

				Dimensions maximales			Dimensions minimales des portes	Matériel proposé par le soumissionnaire	Rendu droits acquittés (DDP)
	Chambre n°	Salle n°	Type	Longueur et largeur	Profondeur	Hauteur			
Établissement									
ÉJ	1	107	Réfrigérateur -chambre bimode avec plancher	Longueur : 30 pi Largeur : 30 pi Côté long : 30 pi Côté court : première largeur 22 po, deuxième largeur 8 pi	Côté long : 14 pi Côté court : première et deuxième profondeurs : 7 pi	8 pi, 3 5/8 po	54 po de largeur x 78 po de hauteur	Marque : Modèle : Année :	\$
ÉJ	Râtelier de system frigorifique et clôture								\$

				Dimensions maximales			Dimensions minimales des portes	Matériel proposé par le soumissionnaire	Rendu droits acquittés (DDP)
	Chambre n°	Salle n°	Type	Longueur et largeur	Profondeur	Hauteur			
Établissement									
ÉJ	2	121	Congélateur-chambre avec plancher	21 pi	21 pi	8 pi, 7 po	54 po de largeur x 78 po de hauteur	Marque : Modèle : Année :	\$
ÉJ									\$

Établissement			Dimensions maximales			Matériel proposé par le soumissionnaire	Rendu droits acquittés (DDP)
	Chambre n°	Salle n°	Type	Longueur	Largeur	Hauteur	
ÉP	1	201	Ensemble réfrigérateur/co ngélateur- chambre	23 pi, 6 po	11 pi	8 pi, 8 po	\$
ÉP	Râtelier de system frigorifique et clôture						\$

Services	Taux horaire
Expert-conseil sur place en cours d'installation : Le taux doit comprendre les frais de déplacement parce qu'ils ne seront pas payés.	ÉCB - 6 h @ _____ \$ = _____ ÉJ - 6 h @ _____ \$ = _____ ÉP - 6 h @ _____ \$ = _____
Total	\$

3. **Livraison - Rendu droits acquittés (DDP) :** La livraison aura lieu : _____ semaines après la demande du responsable technique.

Le soumissionnaire est tenu d'indiquer la meilleure date de livraison possible, en tenant compte des conséquences possibles (résiliation pour manquement) du non-respect de toute obligation contractuelle en résultant.